



EIBENSTOCK

Elektrowerkzeuge



ELS 225.1

Instruções de utilização



Instruções importantes

Instruções importantes e avisos de advertência são apresentados na máquina por meio de símbolos:



Antes de começar a trabalhar, leia o manual de instruções da máquina.



Trabalhe concentrado e com cuidado. Mantenha seu local de trabalho limpo e evite situações perigosas.



Para proteger o usuário, tome precauções.

Durante o trabalho, você deve usar óculos de proteção, protetor auricular, máscara contra poeira, luvas de proteção e roupas de trabalho resistentes.



Use protetores de ouvido



Usar óculos de proteção



Use uma máscara anti-pó



Use luvas de proteção

Dados técnicos

Lixadeira de longo alcance ELS 225.1

Tensão nominal:	230 V ~	110 V ~
Entrada de energia:	590 W	500 W
Corrente nominal:	2,7 A	
Número do pedido:	0620N000	0620M000

Frequência:	50 - 60 Hz
Velocidade nominal:	1050 - 1600 rpm
Máx. diâmetro do disco:	225 mm
Aula de proteção:	eu
Grau de proteção:	IP 20
Peso:	cerca de 4,9 kg
Supressão de interferência:	EN 55014 e EN 61000

Fornecem

Lixadeira de longo alcance **ELS 225,1** com disco de fixação tipo velcro montado, Starter Kit incl. Placa de lixa granulação P 80, P 100 e P 120 (1 unidade de cada tipo), aro da escova, chave de rosto e instruções de operação em uma maleta de transporte.

Acessórios Especiais Disponíveis

	Nº do pedido
Esponja c/ velcro	37632000
Escova de resguarda	3722B000
Borracha Ventosa	3722C000
Pega adicional	37659000
Lixa de papel Velcro Ø 225 mm, 6 furos, 25 unid. / pacote	
(granulação P 60 / P 80 / P 100 / P 120 / P 150 / P 180 / P 220)	
Almofada de lixa perfurada Velcro Ø 225 mm, 10 unid. / pacote	
grão P 40	37672000
grão P 60	37673000
grão P 80	37674000
grão P 100	37675000
grão P 120	37676000
grão P 150	37677000
grão P 180	37678000
grão P 220	37679000
Grelha de lixar Velcro Ø 225 mm, 6 furos, 10 unid. / pacote	
granulação P 80	37610000
granulação P 120	37611000
Aspirador industrial (aconselhado) DSS 25 M	09917000

Aplicação

o ELS 225,1 Concebido para lixar superfícies de drywall com primário, tectos e paredes em aplicações internas e externas, placas de isolamento térmico, bem como remover resíduos de alcatifas, camadas de tinta e adesivos.

Atenção!

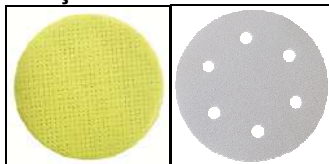


Fig. 1

Fig. 2

Somente com a lixa ou grade original da Eibenstock e para esse propósito o Aspirador a seco / úmido otimizado DSS 25 M, uma extração ideal pode ser garantida. Para proteger o usuário e a máquina, é obrigatório o uso do aspirador industrial. Em caso de não cumprimento, você pode anular o seu pedido de garantia.

Instruções de segurança



O trabalho seguro com esta máquina só é possível se você ler estas instruções de operação e segui-las à risca. Além disso, devem ser observadas as instruções gerais de segurança do folheto fornecido com a ferramenta. Antes do primeiro uso, o usuário deve optar por um treinamento prático. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.



Se o cabo de conexão for danificado ou cortado durante o uso, não toque nele, mas retire imediatamente o plugue da tomada. Nunca use a ferramenta com um cabo de conexão danificado.



A ferramenta não deve ser molhada nem usada em ambiente úmido.

- **Não use esta máquina para realizar trabalhos como desbaste, escovamento, polimento ou lixamento de disco.** Executar tarefas para as quais a máquina não foi projetada pode criar perigos e causar ferimentos.
- **Nunca use acessórios que não foram especialmente desenvolvidos e destinados a esta máquina.** Só porque uma peça acessória pode ser encaixada em sua máquina não garante uma operação livre de perigos.
- **A velocidade de rotação permitida do acessório deve ser pelo menos tão alta quanto a velocidade máxima especificada na máquina.** Acessórios que giram mais rápido do que o nível permitido podem se romper. **O diâmetro externo e a espessura dos acessórios devem estar dentro da faixa de tamanho especificada para a máquina.** Acessórios com dimensões incorretas não podem ser suficientemente protegidos ou controlados.
- **Não use acessórios danificados. Antes de usar, sempre verifique os acessórios, como discos de lixa, para ver se há cortes ou rachaduras e verifique as placas de suporte quanto a rachaduras e desgaste excessivo. Cada vez que o ma-**

a quina cair, verifique se a máquina e os acessórios estão danificados ou instale acessórios não danificados. Após a verificação e montagem dos acessórios, certifique-se de que todas as pessoas estão além da faixa de rotação da ferramenta e opere a máquina por um minuto na velocidade máxima. Acessórios danificados geralmente quebram completamente durante este tempo de teste.

- **Use equipamento de proteção individual. Dependendo da aplicação, use escudo ou óculos de proteção. Se possível, use máscara respiratória, protetor auricular, luvas de segurança e avental de trabalho adequado para proteção contra impactos ou pequenos lixamentos ou peças da peça de trabalho.** Os óculos de proteção devem ser capazes de bloquear detritos voadores causados pelas várias operações de trabalho. A máscara ou dispositivo respiratório deve ser capaz de filtrar as partículas geradas durante o trabalho. A exposição contínua a ruídos altos pode causar perda de audição.
- **Certifique-se de que as pessoas que estão perto da máquina estejam a uma distância segura da área de trabalho. Todas as pessoas na área de trabalho devem usar equipamento de proteção individual.** Partes da peça de trabalho ou acessórios quebrados podem voar e causar ferimentos fora da área de trabalho imediata.
- **Mantenha o cabo de alimentação longe de peças rotativas. Se você perder o controle, o cabo de alimentação pode ser cortado ou preso e sua mão ou braço pode ser puxado para as partes rotativas.**
- **Nunca coloque a máquina no chão até que a ferramenta tenha parado completamente.** As ferramentas de torneamento podem prender na superfície de armazenamento, fazendo com que você perca o controle da máquina.
- **Nunca permita que a máquina opere enquanto a carrega ao seu lado.** A ferramenta rotativa pode prender-se acidentalmente à sua roupa e causar graves ferimentos de corte.
- **Nunca opere a máquina perto de materiais combustíveis.** As faíscas podem inflamar esses materiais.

Causa e prevenção de propinas

Um retrocesso é uma reação repentina ao travamento ou travamento de um disco giratório, uma placa de suporte, uma escova ou outro acessório. Emperrar ou prender resulta em uma rápida paralisação do acessório giratório, pelo que, como uma contra-reação, uma máquina fora de controle é acelerada em torno do ponto de bloqueio em uma direção de rotação oposta ao acessório. Se, por exemplo, um disco de lixa está preso ou preso pela peça de trabalho, a circunferência do disco pode cavar na superfície da peça no ponto de travamento, fazendo com que o disco seja expelido. O disco pode voar para perto ou para longe do usuário, dependendo da direção de rotação do disco no ponto de travamento. Isso também pode causar a quebra dos discos de lixa.

- **Sempre segure a máquina com firmeza e posicione seu corpo e braços de forma que você possa controlar qualquer força de recuo.** O usuário pode controlar os torques de reação ou retrocessos se forem tomadas as medidas de precaução adequadas.
- **Nunca coloque as mãos perto de ferramentas rotativas.** As ferramentas podem afetar sua mão.
- **Nunca posicione seu corpo na área em que a máquina se move em caso de um contra-golpe.** Um recuo acelera a máquina na direção de rotação oposta ao disco no ponto de travamento.
- **Tome cuidado extra ao trabalhar em cantos, arestas vivas, etc.** Evite recuos e evite que a ferramenta emperre. Cantos, arestas afiadas ou um salto para trás tendem a fazer com que a ferramenta rotativa prenda, causando perda de controle ou um recuo.

Instruções especiais de segurança para lixamento fino

- **Não use discos de lixa excessivamente grandes ao lixar. Observe as especificações do fabricante ao selecionar discos abrasivos.** Um disco de lixar que é muito grande e se projeta sobre a base de lixa representa um risco de lesão por corte e pode causar entalamento, rasgos do disco ou recuos.

Notas de advertência adicionais

- **Se for produzida poeira potencialmente explosiva ou auto-inflamável durante o lixamento, as instruções de processamento do fabricante do material devem ser observadas em todas as circunstâncias.**
- **Poeiras nocivas / tóxicas podem ser produzidas durante o seu trabalho (por exemplo, tinta com chumbo, alguns tipos de madeira e metal).** O contato com essas poeiras, especialmente a inalação, pode representar um perigo para o pessoal de operação ou pessoas nas proximidades. Cumpra os regulamentos de segurança aplicáveis em seu país. Conecte a ferramenta elétrica a um sistema de extração adequado. Para proteger sua saúde, use uma máscara de proteção P2.
- **Não trabalhe com materiais que contenham amianto.**
- Modificações da ferramenta são proibidas.
- Desligue a máquina se ela parar por qualquer motivo. Desta forma, você evita que comece repentinamente e não sob supervisão.
- Durante o trabalho, conduza o cabo de alimentação / extensão e a mangueira de extração para a parte traseira da máquina.
- As ferramentas elétricas devem ser inspecionadas por um especialista em intervalos regulares.
- Não toque nas peças rotativas.

Para obter mais instruções de segurança, consulte o gabinete!

Conexão elétrica

Em primeiro lugar, verifique a correspondência entre a tensão e a frequência com os dados mencionados na placa de identificação. Diferenças de tensão de + 6% a - 10% são permitidos. o **ELS 225,1** é feito na classe de proteção I. Use apenas cabos de extensão com seção transversal suficiente. Uma seção transversal muito pequena pode causar uma queda considerável no desempenho e um superaquecimento da máquina e do cabo.

Antes de conectar a máquina à rede elétrica, certifique-se de que a máquina esteja desligada.

Ligando e desligando

Ligando: pressione o botão, liga / desliga, para ligar - 1

Desligando: pressione o botão, liga / desliga, para desligar - 0

Atenção!

No caso de cada parada da máquina ou corte de energia, pressione o botão liga / desliga na posição 0. Consequentemente, você pode evitar um reinício involuntário da máquina (perigo físico).

o **ELS 225,1** tem uma roda de ajuste para ajuste contínuo da velocidade entre 1050 e 1600 min⁻¹. Ele está localizado abaixo do botão Liga / Desliga.

Troca de ferramenta



Atenção!

Antes de iniciar todos os trabalhos, desligue a ficha da rede!

Use apenas acessórios originais para permitir uma extração ideal. Pressione a lixa de forma que a almofada de espuma de borracha não cubra os orifícios de extração.

O furador de 6 furos de ambos os discos torna possível centrar exatamente e posicionar a lixa facilmente na máquina.

Trocando a almofada de espuma de borracha e a placa de base:

Almofada de espuma de borracha (Fig.1):

Se houver, primeiro remova a lixa e depois a almofada de espuma de borracha com cuidado.

Ao fixar a nova almofada, a porca de flange e os orifícios perfurados da placa de base facilitam o posicionamento.

Placa de base (Fig.2):

Remova a porca no meio da placa de base por meio da chave de boca incluída. Se necessário, contra-segure com uma chave de fenda no fuso-obra.

Atenção!

Antes de começar a trabalhar, verifique se o acessório está na posição exata. Deixe a máquina começar a funcionar em uma posição segura por um curto período de tempo. Caso a máquina não funcione com facilidade, pare imediatamente de trabalhar.

Extração de poeira

O pó que surge durante o trabalho é prejudicial para a saúde. Por isso, use um aspirador de pó industrial ao lixar.

O aspirador de pó apropriado da marca EIBENSTOCK é acessório fundamental. Ligue-o diretamente aos bocais destinados a ele na entrada de pó.

Troca da borracha ventosa (3722C000) ou do aro da escova de resguarda (3722B000) :

Em caso de dano da borracha ventosa ou desgaste das escovas (grande quantidade de poeira durante o lixamento), a borracha ventosa ou o aro da escova devem ser substituídos.

Para isso, puxe o lábio de vedação ou o aro da escova gasto para fora da guia e coloque o novo na ranhura que se destina a ele.

Manuseio

Conecte o cabo de chumbo da lixadeira de longo alcance com o aspirador industrial e, em seguida, conecte a mangueira de extração com a conexão de poeira da lixadeira. Conduza a mangueira de extração e o cabo para a parte traseira da máquina. Active a ligação automática do aspirador. Ligue a máquina e coloque-a com cuidado sobre a superfície que deseja trabalhar. Segure a máquina com as duas mãos e mova-a de forma linear ou rotativa. Não sobrecarregue a máquina pressionando com força excessiva! Os melhores resultados de lixamento são obtidos com pressão moderada.

A cabeça de esmerilhamento de montagem flexível permite que a lixadeira se adapte da melhor forma à superfície a lixar. No entanto, tome cuidado para não esticar excessivamente o eixo de transmissão flexível.

Regulação da força de sucção:

Para um melhor controle da máquina na superfície de moagem, você pode regular a força de sucção do moinho dependendo da força de sucção do moinho. Para fazer isso, empurre o controlador para a configuração correspondente.

Comece com uma potência de sucção baixa e aumente lentamente até sentir que a pressão de aplicação mudou visivelmente.

O elevado poder de sucção torna o trabalho de lixar tectos e paredes menos cansativo. O poder de sucção excessivo pode se tornar mais difícil de controlar.

Você pode alcançar áreas altas conectando um tubo de extensão (fornecido).

! Atenção!

● **Não toque nas peças rotativas!**

Proteção de sobrecarga

Para proteger o usuário, o motor e a ferramenta são equipados com proteção eletrônica contra sobrecarga.

Eletrônico: Em caso de sobrecarga causada por uma pressão de retificação muito alta, o sistema eletrônico reage comutando a máquina. Após o desligamento automático da máquina, você pode continuar a trabalhar depois de desligar e ligar novamente a ferramenta elétrica.

Cuidado e manutenção



Antes de iniciar os trabalhos de manutenção ou reparação, deve desligar a ficha da rede.

Os reparos podem ser executados apenas por pessoal devidamente qualificado e experiente. Após cada reparo, a máquina deve ser inspecionada por um especialista em eletricidade. Devido ao seu design, a máquina necessita de um mínimo de cuidados e manutenção. No entanto, os seguintes pontos devem ser observados:

- Sempre mantenha a ferramenta elétrica e as aberturas de ventilação limpas.
- Durante o trabalho, preste atenção para que nenhuma partícula entre na máquina.
- Em caso de falha, a reparação deve ser realizada por uma oficina de serviço autorizada.

O nosso serviço pós-venda responde às suas questões relativas à manutenção e reparação do seu produto, bem como às peças sobressalentes. A equipe de serviço de aplicativos da EIBENSTOCK terá o prazer em responder perguntas sobre nossos produtos e seus acessórios.

Substituindo o eixo de acionamento flexível:

Se necessário, você pode substituir facilmente o eixo de transmissão flexível (consulte a Fig. 5). Para isso, pressione um dos dois pinos de travamento com uma ferramenta adequada (por exemplo, uma chave de fenda) (1) e ao mesmo tempo puxe o eixo junto com a mangueira de proteção de seu suporte (2).

Com o pino de travamento pressionado, insira o novo eixo junto com a mangueira de proteção no suporte e gire a mangueira de proteção até que o pino de travamento se encaixe com segurança.

Atenção!

Verifique se o eixo de transmissão está bem encaixado antes de iniciar a operação. Deixe a máquina funcionar por um curto período de tempo em uma posição segura. Pare imediatamente o trabalho se a ferramenta não estiver funcionando perfeitamente.

Proteção Ambiental



Reciclagem de matéria-prima em vez de descarte de resíduos

Para evitar danos no transporte, a ferramenta deve ser entregue em embalagem sólida. A embalagem, bem como a unidade e os acessórios são feitos de materiais recicláveis e podem ser eliminados de forma adequada.

Os componentes plásticos da ferramenta são marcados de acordo com seu material, o que possibilita a remoção ecologicamente correta e diferenciada pelas facilidades de coleta disponíveis.

Apenas para países da UE



Não descarte ferramentas elétricas junto com o lixo doméstico!

De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19 / UE sobre os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e a sua aplicação de acordo com a legislação nacional, as ferramentas elétricas que chegaram ao fim da sua vida útil devem ser recolhidas separadamente e devolvidas a uma unidade de reciclagem ecologicamente correta.

Emissão de ruído

Valores de som medidos determinados de acordo com EN 60745.

Normalmente, os níveis de ruído ponderados A do produto são: Nível

de pressão sonora e_{uWA} 79 dB (A)

Nível de potência do som e_{uPA} 90 dB (A)

Incerteza K 3 dB



Use protetores de ouvido!

Valores totais de vibração a_{hN} e incerteza K determinada de acordo com EN 60745:

Incerteza do valor de emissão u_{ma} 0,8 m / s_2

de vibração K 0,1 m / s_2

O nível de emissão de vibração declarado representa as principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for usada para aplicações diferentes, com acessórios diferentes ou com manutenção insuficiente, a emissão de vibração pode ser diferente. Isso pode aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho

Uma estimativa do nível de exposição à vibração também deve levar em consideração os momentos em que a ferramenta é desligada ou está funcionando, mas não está realmente fazendo o trabalho. Isso pode reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho.

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o operador dos efeitos da vibração, tais como: manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos aquecidas, organização dos padrões de trabalho.

Garantia

De acordo com as condições gerais de fornecimento para negócios, os fornecedores devem fornecer às empresas um período de garantia de 12 meses para defeitos inibitórios. (Para ser documentado por fatura ou nota de entrega.)

Danos devido a desgaste natural, esforço excessivo ou manuseio incorreto estão excluídos desta garantia.

Danos devido a defeitos de material ou falhas de produção devem ser eliminados gratuitamente por reparo ou substituição.

Reclamações serão aceitas somente se a ferramenta for devolvida na condição não desmontada ao fabricante ou a um centro de serviço autorizado da Eibenstock.

CE Declaração de conformidade

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto descrito em "Dados Técnicos" está em conformidade com as seguintes normas ou documentos de padronização:

EN 60 745

de acordo com as disposições das diretivas 2011/65 / UE, 2014/30 / UE, 2006/42 / EG

Arquivo técnico (2006/42 / EC) em:

Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock
Auersbergstraße 10
D - 08309 Eibenstock



Lothar Lässig
Director Geral



Frank Markert
Chefe de engenharia

05.07.2018

Sujeito a alteração sem aviso prévio.

r

jcd.com.pt

Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock
Auersbergstraße 10
D – 08309 Eibenstock
+49 (0) 37752 5030
www.eibenstock.com

02/2019 95010RS6